

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 15 (1958)

Heft: 1

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Offizielles Organ
der Schweizerischen Vereinigung
für Landesplanung

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung
für Gewässerschutz

Offizielles Organ des Internationalen Bundes
der Landschaftsarchitekten IFLA



Einladung

zur Abonnementszahlung für das Jahr 1958

Der Nummer 1 der Zeitschrift «Plan» ist der Einzahlungsschein für den Abonnementsbetrag pro 1958 beigelegt. Für jeden einzelnen Abonnenten ist der Einzahlungsschein fix und fertig ausgefüllt, so dass er nur der Post übergeben werden kann. Diejenigen Abonnenten, die den Abonnementsbetrag für 1958 schon bezahlt haben, erhalten keinen Einzahlungsschein.

Sofern weder die Einzahlung des Abonnementsbetrages bis Ende März 1958 noch eine Mitteilung erfolgen, werden wir uns erlauben, ohne weiteren Avis den fälligen Betrag per Nachnahme zu erheben.

Der 15. Jahrgang umfasst 6 Ausgaben und wird mit dem 31. Dezember 1958 abschliessen.

Preise: Inland-Jahresabonnement Fr. 16.–.
Ausland-Jahresabonnement sFr. 18.–.

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung schweizerischer Straßenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz (SVGS), des Internationalen Bundes der Landschaftsarchitekten (IFLA) und die Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20 %, somit Abonnementspreis in der Schweiz Fr. 12.80, im Ausland sFr. 14.40.

Bestellungen für das Ausland können auch durch Postämter erfolgen.

Verlag und Redaktion

Einbanddecken für die Zeitschrift «Plan»

Ganzleinen, mit Titelaufdruck und Jahrgang, liefern wir in gediegener Ausführung zum Preise von Fr. 3.70 zuzüglich Porto. Ebenso besorgen wir das Einbinden der uns zugestellten ganzen Jahrgänge. Fehlende Nummern können ersetzt werden

Buchdruckerei Vogt-Schild AG
Solothurn

PLAN

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung · Revue suisse d'urbanisme · Fachorgan für kommunale Bau- und Planungsfragen

15. Jahrgang · Nr. 1

Januar/Februar 1958

Erscheint 6mal jährlich

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung
für Landesplanung (VLP)

Geschäftsstelle: Zürich 1, Kirchgasse 3

Geschäftsleiter: Dr. Andreas M. Rickenbach. Sekretärin: Fr. H. Sigrist
Redaktions-Kommission: Prof. Dr. H. Gutersohn, Zürich (Vorsitz); Kantonsbaumeister H. Peter, Zürich; Ing. S. Blattner, Zürich; Dr. M. Hottinger, Zürich; Dr. A. Rickenbach, Zürich; Dr. M. Werder, Baudirektion, Aarau; Dr. H. Vogt, Solothurn – Redaktion für den Teil der Landesplanung: H. Aregger, Stauffacherstrasse 147, Zürich 4, Telefon (051) 23 88 21.

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung
für Gewässerschutz (SVGS)

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. O. Jaag, Zürich (Vorsitz); Dr. R. Braun, Zürich; Ing. SIA P. Lüdin, Bern; Pater Dr. Coelestin Merkt, Einsiedeln; Dipl.-Ing. L. Rusca, Bellinzona; Dr. H. Schmaßmann, Liestal; Ing. chim. G. Tecoz, Lausanne; Dr. E. Wieser, St. Gallen.

Offizielles Organ des Internationalen Bundes der Landschaftsarchitekten (IFLA)

Redaktions-Kommission: W. Leder, Gartenarchitekt BSC, Zürich (Vorsitz); Ulla Bodorff, Stockholm; Georg Boye, Kopenhagen; G. Jellicoe, London; Zvi Miller, Haifa; René Péchère, Bruxelles; Akira Sato, Tokio; Sidney W. Shurcliff, Boston.

Allgemeines Redaktions-Sekretariat für die Zeitschrift «Plan»: Dr. H. E. Vogel, Zürich 10/49, Kürbergstraße 19, Telefon (051) 56 88 78.

INHALT

	Seite
Landesplanung	
Assemblée du groupe fribourgeois ASPAN	1
M.-H. Vicaire	
L'Urbanisme à Fribourg	1
Gewässerschutz	
F. Baldinger	
Planung und Verwirklichung von Abwasseranlagen	5
H. Hurter	
Die Müllverwertungsanlage Uzwil	14
Mitteilungen	
IFLA	
R. Pechère	
Les jardins à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958	21
S. N. Shurcliff	
Master Plan for the University of Massachusetts	24
G. Olschowy	
Die deutschen Bundesgartenschauen	28
Mitteilungen	32

Druck, Verlag und Annoncenregie: Buchdruckerei Vogt-Schild AG, Solothurn, Telefon (065) 2 64 61–66, Postscheckkonto Va 4.

Annoncen-Verwaltung: Vogt-Schild AG, Solothurn.

Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kostenberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn, zur Verfügung gestellt.

Preise – Prix:	
Schweiz – Suisse: Abonnement – Abonnement	Fr. 16.–
Einzelnummer – Par numéro	Fr. 2.80
Ausland – Etranger: Abonnement – Abonnement	Fr. 18.–
Einzelnummer – Par numéro	Fr. 3.–

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung schweizerischer Straßenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz (SVGS), des Internationalen Bundes der Landschaftsarchitekten (IFLA) sowie Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20 %. Somit beträgt der Abonnementspreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in der Schweiz Fr. 12.80, im Ausland sFr. 14.40.